

"The Three Companions"

W. H. Auden

TTR : traduction, terminologie, rédaction, vol. 12, n° 2, 1999, p. 9.

Pour citer ce document, utiliser l'adresse suivante :

<http://id.erudit.org/iderudit/037366ar>

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter à l'URI <http://www.erudit.org/documentation/eruditPolitiqueUtilisation.pdf>

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche. Érudit offre des services d'édition numérique de documents scientifiques depuis 1998.

Pour communiquer avec les responsables d'Érudit : erudit@umontreal.ca

AUTOUR D'UN POÈME DE W. H. AUDEN

The Three Companions

« O where are you going? » said reader to rider,
« That valley is fatal when furnaces burn,
Yonder's the midden whose odours will madden,
That gap is the grave where the tall return. »

« O do you imagine, » said fearer to farer,
« That dusk will delay on your path to the pass,
Your diligent looking discover the lacking
Your footsteps feel from granite to grass? »

« O what was that bird, » said horror to hearer,
« Did you see that shape in the twisted trees?
Behind you swiftly the figure comes softly,
The spot on your skin is a shocking disease. »

« Out of this house » - said rider to reader,
« Yours never will » - said farer to fearer,
« They're looking for you » - said hearer to horror
As he left them there, as he left them there.

W. H. Auden. *A Selection by the Author*
(1950 [1932])